Uccle, 11/09/2020

Chers parents et étudiants,

Nous vous écrivons au terme de deux semaines à l'école très difficiles mais réussies.

Nous tenons à remercier tous ceux qui ont travaillé très dur pour que notre école revienne à la "normale" et que nos élèves puissent reprendre l'enseignement in situ qu'ils n'ont pu avoir l'année scolaire précédente.

Nous tenons à remercier les étudiants qui ont suivi les règles concernant les masques et le lavage des mains et nous rappelons à tous que cela devra continuer. Veuillez continuer à suivre toutes les directives qui sont là pour garantir que nous restons tous en sécurité et en bonne santé.

Nous rappelons également à tous que si vous vous sentez mal ou malade, vous devez rester chez vous.

Nous tenons à vous informer que nous avons malheureusement eu 1 cas positif parmi le personnel et 2 cas positifs parmi nos étudiants. Toutes les personnes concernées ont été informées par l'école conformément aux conseils du COCOM (la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale). Nous consultons la COCOM à la suite de tous les cas positifs dans la communauté scolaire.

Nous vous le rappelons également que,

Si votre enfant présente au moins un des symptômes suivants :
- fièvre, toux, difficultés respiratoires, douleurs thoraciques, perte du goût et/ou de l'odorat sans cause apparente ;

Ou si votre enfant présente deux ou plusieurs des symptômes suivants :
- douleurs musculaires, fatigue, rhinite, mal de gorge, maux de tête, perte d'appétit, diarrhée aqueuse ;

Ou une aggravation des symptômes respiratoires chroniques (personnes souffrant d'asthme chronique, de toux chronique, ...).

Vous devez contacter votre médecin généraliste pour lui expliquer la situation et suivre ses conseils.

Nous espérons que les prochaines semaines seront plus faciles et que le nombre de cas dans notre communauté n'augmentera pas, mais nous continuerons à suivre les conseils que nous recevons.

Nous continuerons à vous tenir informés et nous examinerons toutes les possibilités pour continuer à offrir un environnement de travail aussi sûr et agréable que possible.

Nous tenons à vous remercier de votre soutien pour assurer la sécurité de notre communauté scolaire.

Cordialement,

Brian GOGGINS

Uccle, 11/09/2020

Dear parents and students,

We are writing to you at the end of two very challenging but successful weeks in school.

We would like to thank everyone who has worked very hard to ensure that our school has returned to “normal” and that our students can come back to the in situ teaching that they could not have last school year.

We would like to thank the students who have followed the rules for masks and hand washing and remind everyone that this will need to continue . Please continue to follow all the guideline which are there to ensure that we all remain safe and healthy.

We would also remind everyone that where you are felling unwell/ill that you should remain at home.

We wish to inform you that unfortunately we have had 1 positive case among the staff and 2 positive cases among the student population. All those impacted have been informed by the school in line with the advice of COCOM (la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale). We consult with COCOM following all positive cases in the school community.

We also remind you that,

If your child presents at least one of the following symptoms:
- fever, cough, breathing difficulties, chest pain, loss of taste and/or smell without apparent cause;

Or if your child has two or more of the following symptoms :
- muscle aches and pains, fatigue, rhinitis, sore throat, headaches, loss of appetite, watery diarrhoea;

Or a worsening of chronic respiratory symptoms (people with chronic asthma, chronic cough, ...)

You need to contact your general practitioner explaining the situation and follow their advice.

We hope that the coming weeks will get easier and that the numbers of cases in our community will not climb but we will continue to follow the advice that we are receiving. We will continue to keep

you informed and we will look at all the possibilities to continue to provide a safe and pleasant a working environment as we can.

We wish to thank you for your support in ensuring that our school community remains safe.

Best regards,

Brian GOGGINS